

배 포 일	2024. 6. 28.(금)	담당부서	포털운영부
책 임 자	윤 상 경 본부장	전 화	02-6360-6350
담 당 자	이 승 조 부 장		02-6360-6351

복지로, 다문화가족 위해 복지서비스 다국어 번역 제공 - 중국어·베트남어·영어·일본어 등 4개국어 번역 서비스로 언어 불편 해소 -

- 한국사회보장정보원(이하 사보원)은 복지로(www.bokjiro.go.kr)를 통해 다문화가족에게 소통의 어려움을 덜어주고 복지 정보 제공 및 편의성 제고를 위해 다국어 번역 서비스를 제공하고 있다.
- 다국어 번역 서비스는 복지로(www.bokjiro.go.kr)에서 국가 아이콘을 선택하면 복지정보를 읽을 수 있도록 자동 번역을 제공하는 서비스다. 해당 서비스는 모바일에서도 자유롭게 이용 가능하다.


[복지서비스](#)
[서비스 신청](#)
[복지지도](#)
[복지위기관리](#)
[복지신고](#)
[로그인](#)
[맞춤형급여안내\(복지멤버십\)](#)

[맞춤형급여안내\(복지멤버십\)](#)
[복지지갑](#)
[복지서비스](#)
[서비스신청](#)
[맞춤형급여안내\(복지멤버십\) 바로가기 >](#)

맞춤형급여안내(복지멤버십) 서비스에 가입하여 맞춤형 서비스 안내를 경험해 보세요.

1

한 번 가입으로
받을 가능성이 있는 복지서비스를
찾아서 안내해 드립니다.

+

2

나와 우리 가족이 받는
복지서비스를 한눈에
확인할 수 있어요.

+

3

회원님의 상황에 따라
유용한 복지정보를
안내 받을 수 있어요.


Various welfare service information is provided in English.


Các thông tin về phúc lợi bằng tiếng Việt.


可用中文阅览各种福利服务相关信息。


様々な福祉サービス情報を日本語で提供します。

[한국사회보장정보원에서 운영 중인 복지로(bokjiro.go.kr)에서 다국어 서비스 중인 국가 아이콘 화면/한국사회보장정보원]

- 복지로는 7월부터 서비스를 확대하여 다문화가족, 외국인 대상의 복지서비스 43종 전부에 대해 영어, 중국어, 베트남어, 일본어로 제공할 예정이다. 이번에 제공하는 서비스는 중앙부처 사회보장사업 중 다문화가족, 외국인 대상 서비스이다.
- 7월부터 제공되는 43종 복지서비스는 7종이 미번역 상태였으나 7월 중 번역을 마무리하여 총 43종의 다문화가족 맞춤형 복지정보로 제공될 예정이다.
- 추가되는 7종의 복지서비스는 다문화가족 자녀 교육활동비 지원, 초중고 교육비 지원사업(고교학비 지원), 방과후학교 자유수강권, 가족센터 운영, 자활근로(기초, 차상위), 온가족보듬사업, 대중교통비 환급 지원(K-패스), 서비스 이다.
- 복지로는 2015년부터 다문화가족 관련 복지서비스 21종을 시작으로 현재 36종까지 매년 4개 언어로 번역 서비스를 제공하고 있으며, 번역 언어는 다문화가족 비율을 고려해 중국어, 베트남어, 영어, 일본어 4개 언어로 제공하고 있다.
- 우리나라 다문화가구는 2022년 기준 39만 9천 가구로 전년대비 3.7% 증가, 2015년 대비 33.5% 증가했다. 다문화가구 국적 비율은 중국 51.3%, 베트남 21.8%, 필리핀 5.4%, 일본 3.6%, 미국 2.8% 순이다.
※ 통계청, 2022년 인구주택총조사 결과 「다문화가구 및 다문화 대상자(외국인)」
- 사보원은 번역전문업체를 선정하여 복지서비스의 다국어 번역과 감수를 거쳐 가독성을 높이고, 신뢰성 있는 복지정보 제공을 위해 꾸준히 힘쓰고 있다.
- 김현준 사보원 원장은 “다국어 번역 서비스를 통해 다문화가족에게 맞춤형 복지정보를 제공할 수 있을 것”이라며 “다문화가족을 위한 지속적인 지원으로, 언어의 장벽을 넘어 우리 사회의 풍요로움과 상호이해를 촉진하는 역할을 하겠다” 고 말했다.

붙임1**번역·감수 대상 복지서비스 목록**

구분	서비스명
1	과학문화 바우처 지원
2	대학생근로장학금지원
3	아동통합서비스지원(드림스타트사업)
4	다문화가족 방문교육 서비스
5	다문화가족 자녀 언어발달지원서비스
6	다문화·탈북학생 멘토링
7	다문화가족 지원사업
8	다문화보육료지원
9	결혼이민자 통번역 서비스
10	이주배경 청소년 지원
11	청소년 국제교류
12	내집마련 디딤돌 대출
13	버팀목전세자금대출
14	그 밖의 연장형 보육료 등 지원
15	유아학비 지원(만3~5세누리과정지원)
16	아이돌봄 서비스
17	가정양육수당
18	아동수당
19	교육복지우선지원사업
20	청소년방과후아카데미운영지원
21	지역아동센터 지원
22	정신건강복지센터운영

구분	서비스명
23	산모·신생아 건강관리 지원사업
24	의료급여(임신,출산진료비지원)
25	외국인근로자 등 의료지원
26	폭력피해여성 주거지원 사업
27	가정폭력피해자 치료회복 프로그램 및 의료비지원
28	가정폭력·성폭력 피해자 무료법률지원
29	범죄피해자에 대한 경제적 지원 사업
30	여성긴급전화 1366센터 운영 지원
31	취약농가인력지원 (영농도우미,행복나눔이(가사도우미)지원)
32	취약계층 환경성질환 예방사업
33	지역사회 통합건강증진사업
34	농업인건강보험료지원
35	농업인연금보험료지원
36	희망복지지원단 통합사례관리사업
37	다문화가족 자녀 교육활동비 지원
38	초중고 교육비 지원사업(고교학비 지원)
39	온가족보듬사업
40	대중교통비 환급 지원(K-패스)
41	자활근로(기초, 차상위)
42	가족센터(건강가정지원센터)운영
43	방과후학교 자유수강권

Welfare services at a glance

We provide a guide to information on welfare services.



Multicultural Family Support Program

This policy provides family education, counseling, Korean cultural program, child support, vocational training, etc. for the stable settlement and family life support of multicultural families.

Who is eligible?

Targets

Supports multicultural families, including marriage immigrants and foreign-born adolescents who have moved to Korea.

A "multicultural family" refers to a family that meets one of the following conditions.

Family comprised of ones who obtained Korean citizenship pursuant to Article 2 Subparagraph 3 of the Framework Act on Treatment of Foreigners Residing in the Republic of Korea or Articles 2 through 4 of the Nationality Act

Family comprised of ones who obtained Korean citizenship pursuant to Articles 3 and 4 or regulations in Articles 2 through 4 of the Nationality Act

"Marriage immigrant, etc." as part of a multicultural family refers to one who meets one of the following conditions.

Marriage immigrant pursuant to Article 2 Subparagraph 3 of the Framework Act on Treatment of Foreigners Residing in the Republic of Korea

One who obtained permission for naturalization pursuant to Article 4 of the Nationality Act

What benefits are offered?

Benefits

Korean language education is provided systematically by stages to help the participants become familiarized with the everyday language and culture of Korea.

Comprehensive education for multicultural families is provided in a group or through home visit as follows: